

***2nd AEEII Conference* (Tenerife, Canarias, SPAIN)**
“Other Indias: The Richness of Indian Multiplicity”

TENTATIVE PROGRAMME

***PLEASE inform us if you have any problems with your presentation date by October 25th at the latest/ Due to the density of the program the duration of individual Papers should strictly be limited to 15/20 min. maximum delivery time, and the Keynote Lectures/Reading to 35/40 min., in order to have enough time for Q&A sessions / If you have any book info or other materials that you want to present during the conference, please send it ASAP // We remind you that not all rooms have Internet and/or Powerpoint presentation facilities. If your presentation includes any of the above please let us know well in advance, so we may arrange accordingly. Thanks and Best wishes! JI Oliva**

Wednesday 23rd November

16'00: Registration Aptos Bellavista (Puerto de la Cruz)

18'00: Opening Ceremony & Wine Reception

19'00: Walking Visit to Puerto de la Cruz tourist sites (1 hour approx.)

Thursday 24th November

8'00: Bus Departure for Guajara Campus ULL

9'00: Parallel Sessions / Comunicaciones

[SECTION A: “India & Women’s Rights”]

Panel 1: “Class & Race Issues”

* “Educating Girl Child for Protection and Promotion of Their Human Rights”

Amita Agarwal (U. Rajasthan, Jaipur, India)

* “The Many Voices of Indian Feminism: Dalit Women Speak Differently”

Krishna Menon (Lady Shri Ram College, U. Delhi, New Delhi, India)

* “Gender Inequality and Poverty” Prisca Castanyer (Harvard U., Massachussets, USA)

* “Translating Women Writing in India: Transcending Gender, Space and Time”

Divya N. (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

[SECTION C: “India: Tradition & History”]

Panel 2: “Tradition & Gender Issues”

* “Dowry in Northern Rural of India”

Arghavan Mohammadi (U. Tehran, Iran)

* “Uneasy Unions: How Hindu doctrinal provisions shape marriage practices in India and Nepal”

Alexandra Delaney (Independent Scholar, UK)

* “Representing India on the Small Screen: Reel or Real?”

Farha Noor (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

* “Dividing the Nation: Dislocation and Relocation”

Bandana Chakrabarty (Rajasthan School of Art, Jaipur, India)

[SECTION E: “Indian Cinema & Audiovisual Translation”]

Panel 3: “Muslims in Indian Cinema (The Ritual Re-affirmation of Loyalty)”

* “*My Name Is Khan*: Exporting the Undecidable, Reinstating the Indian”

Felicity Hand (U. Autònoma Barcelona, Catalonia, Spain)

* “Deepa Mehta’s *Earth*: The Figure of the Indian Muslim as the Sempiternal Ambiguous and Threatening ‘Other’” Dolores Herrero (U. Zaragoza, Aragon, Spain)

* “Indian Muslims in British Cinema: Identification and Denial”

Elena Oliete (U. Zaragoza, Aragon, Spain)

[SECTION F: “Identity & Literature”]

Panel 4: “Salman Rushdie’s Heritage”

* “The Private and the Public Affect and Effect of Violence in Rushdie’s Shame”

Bootheina Majoul Aouadi (ISSEP Ksar-Said, Tunisia)

* “The Genetic and Generic Affiliations of Rushdie’s Satire in *Midnight’s Children*”

Bootheina Majoul Aouadi (ISSEP Ksar-Said, Tunisia)

* “‘Stepping across this Line’ and Crossing many Others: Salman Rushdie and the Personal/Political Idiosyncrasies of the Public Intellectual”

Rina Ramdev (Delhi U., New Delhi, India)

* “Under the Shadow of Dickens and Rushdie: Reading Rohinton Mistry in Spain”

Pilar Somacarrera Íñigo (U. Autònoma Madrid, Spain)

10’30: Break

11’00: Parallel Sessions / Comunicaciones

[SECTION B: “Linguistics, Culture & Diversity”]

Panel 5: “Multilingüismo y Multiplicidad”

* “El multilingüismo de la India”

Anil K. Dhingra (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

* “Presentación de diversos idiomas de la India en comparación con otros idiomas de Eurasia” María-Dolores García-Borrón (U. Barcelona)

* “El sistema deíctico del Bengalí y el español” Hossain Imran (U. Barcelona)

* “Unidad en la diversidad y posición de ser humano ante la adversidad”

Sheetal Wagh (English & Foreign Languages U., Hyderabad, India)

[SECTION C: “India: Tradition & History”]

Panel 6: “Political Issues”

* “Reservation in the Nation-building Activities: Policing Compromise, Compensation or Separatism” Jayshree Singh (BNPG Girls’ College Udaipur, Rajasthan, India)

* “India: Multicultural State, Contests And Accommodation”

Karuna Thakur (U Jammu, Jammu & Kashmir, India)

* “India and the Nagas: Dominant and the Dissident Discourses of Identity”

Sanjay Kumar Pandey (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

* “Conflict Resolution and Autonomy Movement’s in India’s Northeast”

Shanthie Mariet D’Souza & Bibhu Prasad Routray (National U. Singapore)

* “Polycolonialism: Productive Plurality in Pre-British Colonial Exchanges in Bengal”

Saugata Bhaduri (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

[SECTION E: “Indian Cinema & Audiovisual Translation”]

Panel 7: “Bollywood and Outskirts”

* “The ‘Wood’landers --- Bollywood, Kollywood, Tollywood: Multicultural renditions of the Indian nation through regional movie industries”

Aatreyee Ghosh & Soumana Biswas (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

* “Aspirations and Surveillance: The India of Present Bollywood”

Irfanullah Farooqi (Jawaharlal Nehru U, New Delhi, India)

* “Translating Indian Song and Dance into Arabic: The Subtitling of Bollywood into Egyptian Arabic” Muhammad Y Gamal (U. Canberra, Australia)

* “El cine popular de la India: enfoque sobre su éxito, internacionalización, distribución y nuevas tendencias” Qazi Abdur Rahim (Dir. ImagineIndia Festival, Madrid, Spain)

* “Brontë Goes to Bollywood”: Tamasha Theatre Company’s *Wuthering Heights*”

Laura Viñas & Blanca Lara (U. Castilla-La Mancha, Spain)

[SECTION F: “Identity & Literature”]

Panel 8: “India and Literary Tradition”

* “Influence of Rabindranath on contemporary Indian theatre”

Asish Goswami (Independent Scholar, U. Calcutta, India)

* “The Rose in English Literature: from Chaucer’s *faire and sweet Rose* to Sujata Bhatt’s *Stinking Rose*”

Antonio León Sendra & Lucía García Magaldi (U. Córdoba, Andalucía, Spain)

* “The cultural assimilation of Shakespeare: Intertextuality in Kalyan Ray's postcolonial novel *Eastwards*” Manfred Draudt (U. Vienna, Austria)

* “Mythology and Rewriting: Sita, Kunti and Draupadi”

Mini Nanda (U Rajasthan, Jaipur, India)

* “Retelling Experiences”

S.Asha (Government P.G. College, Tonk, Rajasthan, India)

13’00: Keynote Lecture 1: “Partition's Post-Amnesias: Bengal and India's North-East in the Shadow of 1947 and 1971”

Ananya Jahanara Kabir (U. Leeds, UK)

13’45: Keynote Lecture 2: “La temprana recepción del cine indio en España (1953-1963): notas para una historia” Alberto Elena (U. Carlos III, Madrid, Spain)

14’30: Lunch Time

16’00: Parallel Sessions / Comunicaciones

[SECTION C: “India: Tradition & History”]

Panel 9: “Arte y la gran tradición clásica”

* “El Mahabharata y la Bhagavad Gita como referentes culturales e identitarios de India”

Ana Agud (U. Salamanca, Castilla-León, Spain)

* “Identidad y desarraigo en el arte de la India contemporánea”

Eva Fdez del Campo (U. Complutense, Madrid, Spain)

* “La diversidad religiosa india en los repertorios de kathak, odissi y bharatanatyam”

Fátima Montero (U. Salamanca, Castilla-León, Spain)

* “Revivalismo védico en la India actual: ¿renacimiento religioso o pervisión politizada?” Francisco J. Rubio Orecilla (U. Zaragoza, Aragón, Spain)

[SECTION D: “Queer Desire & India”]

Panel 10: “Queer Experiences and the Law”

* “Homosexuality and Homophobia in Indian Popular Culture: Reflections of the Law?”

Danish Sheikh (Alternative Law Forum, Bangalore, India)

- * “Re-Articulating Desire, Re-Shaping Identity: Queer experience and the Plays of Mahesh Dattani” Asha Kuthari Chaudhuri (Gauhati U., Guwahati, Assam, India)
- * “Queer Desire: Hanif Kureishi”
- Kanchi Vashist Arora (Gargi College, U. Delhi, New Delhi, India)
- * “Queer visibility and its discontents”
- Pawan Singh (U. California, San Diego, USA)

[SECTION E: “Indian Cinema & Audiovisual Translation”]

Panel 11: “Diaspora and Difference”

- * “The ‘other’ India in literature and film: *Mohandas* in Uday Prakash’s story by and in Mazhar Kamran’s film” Alessandra Consolaro (U. Turin, Piemonte, Italy)
- * “Why Need My Name Be Khan? Contemporary Revisionings of the Indian Diaspora” Martina Ghosh-Schellhorn (Saarland U, Germany)
- * “East goes West: British South Asian Diasporic Cinema and the Portrayal of Foreign Identities in Audiovisual Translation” Yeray Afonso & Adrián Fuentes (U. Pablo de Olavide, Seville, Andalucia, Spain)
- * “Indigenous Orientalism: Neo-Orientalism Unveiled on the Scenes of Comic Native Movies” Seyyed Habib Mousavi & Mohammad Reza Golshani (Tehran U., Iran)

[SECTION F: “Identity & Literature”]

Panel 12: “Travelling Bodies”

- * “‘L’Inde Vivante:’ Representations of India in Travel Literature” Sandhya Devesan Nambiar (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)
- * “Travelling Cultures and Travelling Technologies: Perspectives in Amitav Ghosh’s *The Hungry Tide*” Urmil Talwar (U Rajasthan, Jaipur, India)
- * “From Ireland to India: The Poems of Gopal Singh” Cathal McCabe (Ireland-Poland Foundation, Dublin, Ireland)
- * “La visión de India y el viaje filosófico en los *Diarios indios* de Chantal Maillard” Verónica Aranda Casado (poeta, becaria FormArte, Spain)

17’30: Break

18’00: Parallel Sessions / Comunicaciones

[SECTION C: “India: Tradition & History”]

Panel 13: “Technological Progress”

- * “Grassroots Technologies and Global Flows: Addressing Digital and Cultural Divides of India” Sumitra Srinivasan (U. Toledo, Ohio, USA)
- * “India Moves towards Nuclear Power: A Case Study of India-US Relations” Masumeh Daneshpour (U. Tehran, Iran)
- * “Engineering flows for ‘development’: Expert dreams for rivers in Nehruvian India” Ramya Swayamprakash (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)
- * “Indigenous People’s Access to Land in Northern-Belt of Bangladesh: A Study of the Santal Community” Smritikana Das (Independent Scholar, Norway/Bangladesh)

[SECTION D: “Queer Desire & India”]

Panel 14: Round Table: “Queer Desire & India”

Participants: Antonia Navarro Tejero (UCO, Chair) Hoshang Merchant (University of Hyderabad, India), Juan Ignacio Oliva (Universidad de la Laguna), Sandeep Bakshi

(University of Leicester, UK)

[SECTION E: “Indian Cinema & Audiovisual Translation”]

Panel 15: “Race, Gender & Film”

* “Re-Writing Women in Cinema: Three experiments in the mainstream cinema of India in the 1950s.”

Ira Vangipurapu (English & Foreign Languages U., Hyderabad, India)

* “Remembering Bhangashvana: Towards an Inclusive, Fluid Construction of Gender and Sexuality in Commercial Indian Cinema(s)”

Sunny Singh (London Metropolitan U., UK)

* “*Masculin-féminin*, European-Indian... or *vice-versa*. Impressions on Two Travellers/Filmmakers, and the Latest Commonwealth Film Exchanges”

Francisco Javier Gómez Tarín & Agustín Rubio Alcover (U. Jaume I, Castellón, Spain)

* “At the Crossroads... Bridging the Home and the World”

Biljana Djoric-Francuski (U. Belgrade, Serbia)

[SECTION F: “Identity & Literature”]

Panel 16: “The Bodily and the Physical in Literature”

* “Embodying Desire and Sexuality across Borders: Diasporic Indian Women's Poetry in English” Amrita Mehta (Bhagini Nivedita College, U. Delhi, New Delhi, India)

* “Life Through a Kaleidoscopic Lens: Social Construction of Colour and Race in Rachna Mara’s and Shauna Singh Baldwin’s Short Stories”

M^a Luz González Rodríguez (U. La Laguna, Tenerife, Canaries, Spain)

* “Hanif Kureishi’s *The Buddha of Suburbia*: Deconstructing Racial, Class and Gender Stereotypes through Dress” Noemí Pereira Ares (U. Santiago, Galicia, Spain)

* “Diasporic Anxiety As Resistance: Bodily Corruption In Rohinton Mistry’s Work” María Jesús Llarena-Ascanio (U. La Laguna, Tenerife, Canaries, Spain)

19’30: La Laguna UNESCO World Heritage Site Walking Visit (1 hour approx.)

21’00: Bus Departure for Aptos. Bellavista (Puerto de la Cruz)

Friday 25th November

8’00: Bus Departure for Guajara Campus ULL

9’00: Parallel Sessions / Comunicaciones

[SECTION B: “Linguistics, Culture & Diversity”]

Panel 17: “Multilingual Diversity”

* “Cultural diversity alongside linguistic diversity: India and the dilemma of keeping (national) identity? (Reconsidering India’s English language (teaching) policies for primary level(s) in public sector education)” Abbas Aghdassi (U Tehran, Iran)

* “Translating Indian Multiplicity: Postcolonial literature, hybrid codes and heterolingual texts” Humberto Burcet-Rojas (U Rovira i Virgili, Tarragona, Cataluña, Spain)

* “An Eighteenth Century India Jones: *The Asiatic Researches* of Sir William Jones Revisited” M.E. Veda Sharan (English & Foreign Lang U., Tarnaka, Hyderabad, India)

* “Modernity in India: Incomplete or multiple?”

Samrat Schmiem Kumar (U. Oslo, Norway)

[SECTION C: “India: Tradition & History”]

Panel 18: “Religion and Mores”

* “Religious Pluralism in Bengal: An Historical Perspective”

Abdul Momin Chowdhury (U. Dhaka, Bangladesh)

* “Christianity in Early North-West India: A Multicultural Story Often Untold”

Simi Malhotra (Jamia Millia Islamia U., New Delhi, India)

* “Myth, Memory & Meaning”

Mamang Dai (Freelance Writer, Arunachal Pradesh, India)

* “Geographical Factors in Cultural Aspects of Early Bengal (5th to the 13th Centuries AD)” Aksadul Alam (U. Dhaka, Bangladesh)

[SECTION D: “Queer Desire & India”]

Panel 19: “Queering Spaces”

* “‘Pink Nights:’ The Queer Night-Club Culture in India and Music as the Site of Performance” Ankush Gupta (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

* “Queering Spaces: Cruising the Toilet”

Andy Silveira (English & Foreign Languages U., Hyderabad, India)

* “The Crisis of Postcolonial Modernity: Queer Adolescence in Shyam Selvadurai’s *Funny Boy* and P. Parivaraj’s *Shiva and Arun*” Sandeep Bakshi (U. Leicester, UK)

* “Elective Affinities: *Bildungsroman* and Gender Questioning in Shyam Selvadurai’s *Funny Boy*” Marta González Acosta (EOI, La Laguna, Tenerife, Canaries, Spain)

[SECTION E: “Indian Cinema & Audiovisual Translation”]

Panel 20: “Revising Indian Filmography”

* “The City of Love: Utopian imagination and the Cinema of the Fifties”

Aarti Wani (Symbiosis College of Arts and Commerce, Pune, India)

* “Oral Narration, performance and the postmodern cinematic form: A case study of *Bhavni Bhavai*” Ananya Parikh (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

* “Living in No Man’s Land: Notions of Home, Belonging and the Double Displacement of Anglo Indians in *Bow Barracks Forever*”

Bidisha Banerjee (Hong Kong Institute of Education, China)

* “Partition: Event, Literature, Cinema”

Simran Chadha (Dyal Singh College, U. Delhi, New Delhi, India)

10’30: Break & Book /Exhibit Presentations

11’00: Parallel Sessions / Comunicaciones

[SECTION C: “India: Tradition & History”]

Panel 21: “Antropología y cultura”

* “El rangoli como metáfora antropológica del cosmos”

Alida Carloni Franca (U. Huelva, Andalucía, Spain)

* “Las tiendas de los indios, prodigiosas”: la visión del indio comerciante en la literatura canaria”

Mónica María Martínez Sariego (U. Las Palmas de Gran Canaria, Spain)

* “La decisión de dejar la patria por amor”

Dimpi Sharma (U. Hyderabad, India)

* “La visión de la India en los poetas latinos de época de Augusto: prejuicios, juicios y contrastes” Gabriel Laguna Mariscal (U. Córdoba, Andalucía, Spain)

* “Márgenes al Centro: literatura Dalit en la India”

Srivani Tumu (English & Foreign Languages U., Hyderabad, India)

[SECTION D: “Queer Desire & India”]

Panel 22: “Plurality and Lesbianism”

- * “The Invisibly Visible Lesbianism in Ismat Chughtai’s *The Quilt* (*‘Lihaaf’*)”
Neenu Kumar (Aditi Mahavidyalaya, U Delhi, New Delhi, India)
- ** “Queering the Site of Intercultural Exchange: A Conversation Regarding Deepa Mehta’s *Fire*” Jennifer Gustar & Snigdha Madhuri (U. British Columbia, Canada)
- * “Can the lesbian desire: A case study of six Indian films”
Manisha Saluja (Maitreyi College, U. Delhi, New Delhi, India)

[SECTION F: “Identity & Literature”]

Panel 23: “Social and Sexual Concerns”

- **“Challengin a Theatre of Her/Their Own: A Study of the Interlocking Systems of Domination in Gurpreet Kaur Bhatti’s *Behud* (*Beyond Belief*)”
Diego Sánchez, Jorge (U. Salamanca, Castilla-León, Spain)
- * “The Contribution of Asians in the Development of a New Model of Citizenship Within the UK” Maurice Frank O’Connor (U. Cádiz, Andalucía, Spain)
- * “Speculums and Spectacles: Separateness and Synthesis in Bharathi Mukherjee’s *Jasmine*”
ME Veda Sharan (English & Foreign Languages U., Hyderabad, Andhra Pradesh, India)
- * “Indian Poetics and the Fictional Works of Bharati Mukherjee and Jhumpa Lahiri”
Smita Jha (Indian Institute of Technology, Roorkee, India)
- ★ “Diasporic Imagination in Women’s Fiction”
Vijay Lakshmi (Community College Philadelphia, USA)

[SECTION F: “Identity & Literature”]

Panel 24: “Diaspora & Trauma Experiences”

- * “Monsoonic Islands of Exile: Provisional Indias in Tenzin Tsundue’s Poetry”
Enrique Galván-Álvarez (U. Alcalá, Madrid, Spain)
- **“Discriminatory Diasporas: the Case of V.S.Naipaul’s *Half a Life*”
K W Christopher (Mahatma Gandhi U., Nalgonda, India)
- **“Gendering Terrorism in Neil Bissoondath’s *The Unyielding Clamor of the Night* (2005)” Pilar Cuder-Domínguez (U. Huelva, Andalucía, Spain)
- * “Contesting terror through poetry: An analysis of contemporary Indian poetry in English” Rosalía Martínez de Miguel (U. Valladolid, Castilla-León, Spain)
- * “Small Things and Beyond: The Senses of Language in Arundhati Roy’s *The God of Small Things*” Yi-Peng Lai (Queen’s University, Belfast, Ireland)

13’00: Keynote Lecture 3: “Forty-five years of Diasporic Life and Writings”

Uma Parameswaran (U. Winnipeg, Manitoba, Canada)

13’45: Keynote Lecture 4: “Human and Earth Others: Environmental Issues in Amitav Ghosh and Mahasweta Devi”

Carmen Flys Junquera (GIECO-Franklin Inst./U. Alcalá, Spain, President EASLCE)

14’30: Lunch Time

16’00: Keynote Lecture 5: “Queer India: an Introductory Note”

Hoshang Merchant (U. Hyderabad, India)

16’45: Parallel Sessions / Comunicaciones

[SECTION A: “India & Women’s Rights”]

Panel 25: “Problematizing Women’s Lives”

- * “Problematizing Identity, Transculturalism and Women’s Bondage: Indian Diaspora in

Chitra Banerjee Divakaruni's Fiction"

Masrufa Ayesha Nusrat (East West University, Bangladesh)

* "Many Women, Many Voices: Manifold Representations of Women in the Indian Epics"

Meenakshi Malhotra (Hansraj College, U Delhi, New Delhi, India)

* "Amitav Ghosh's Portrayal of Women as Agents of Transformation in Society and Culture" Regiane Correa de Oliveira Ramos (U. São Paulo, Brasil)

[SECTION D: "Queer Desire & India"]

Panel 26: "Poetics of Lesbianism"

* "The Upside-Down Swan: Suniti Namjoshi"

Akshaya K. Rath (National Institute for Technology, Rourkela, Orissa, India)

* "Being Lesbian in Mumbai: Issues of Visibility, Space and Class"

Elisa M. Zenck (Independent Scholar Akshara feminist NGO, Mumbai, India)

* "Plurality of Lesbian Existence in Manju Kapur's *A Married Woman*"

Kuhu Chanana (SSN College, U. Delhi, New Delhi, India)

[SECTION F: "Identity & Literature"]

Panel 27: "Locating & Narrating the Nation"

* "The global and the local in *Burnt Shadows* by Kamila Shamsie"

Adriana Kiczkowski (UNED, Madrid, Spain)

* "Myth and reality in the *Jungle Books*, by Rudyard Kipling"

Manjula Balakrishnan (Jawaharlal Nehru U., New Delhi, India)

* "Poetics of Rural Fiction" P.S. Chauhan (Arcadia U., Pennsylvania, US)

[SECTION F: "Identity & Literature"]

Panel 28: "Gender and Difference"

* "The Representation of the Male Other in *The Namesake*"

E. Guillermo Iglesias Díaz (U. Vigo, Galicia, Spain)

* "Ambai and her account of Feminism in India: 'A movement, a Folder, Some Tears'"

Alejandra Moreno Álvarez (U. Oviedo, Asturias, Spain)

* "Metonyms of the Nation: Representations of Gendered Violence from Abroad"

Belén Martín Lucas (U. Vigo, Galicia, Spain)

18'00: Keynote Lecture 6: Creative Reading Session:

* Vijay Lakshmi: "Migrancy, Memory, and Home"

* Uma Parameswaran: "Ganga in the Assiniboine"

* Sunny Singh: "The Wait: A short story: Fiction and its contexts"

20'00: Closing Words & AEEII General Assembly Meeting

21'30: Bus Departure for Aptos. Bellavista (Puerto de la Cruz)

Saturday 26th November

9'00-14'00: Half-Day Excursion to "Las Cañadas del Teide" National Park / Bus Departs>Returns Aptos Bellavista (Puerto de la Cruz)

20'00: Recital of the University of La Laguna Choir & Visit to ULL Central Campus / (Parainfo ULL)